



EXPOSITION UNIVERSELLE  
PARIS 1875

ARGENT BRONZE MENTION HONORABLE

**CAFETIÈRES A CIRCULATION**

Brevetées en France et à l'Étranger - Garanties inexplosibles

**L. MALEN & C<sup>IE</sup>**

SEULS FOURNISSEURS DE L'ARMÉE ET DE LA MARINE  
AGRÉÉS PAR LES MINISTRES DE LA GUERRE ET DE LA MARINE  
(DÉCISION MINISTÉRIELLE DU 17 MARS 1876 ET 26 OCTOBRE 1877)

6, rue Oberkampf, 6, à Paris

**USINE A VAPEUR**

CIRCULAIRE N° 2105 DU MINISTRE DE LA GUERRE (*Extrait.*)

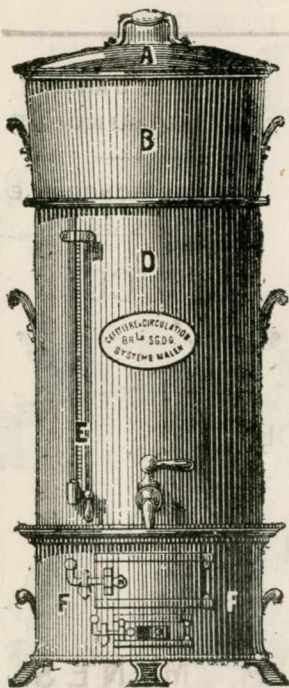
Versailles, 26 février 1876.

*Introduction des Percolateurs pour la préparation du Café dans le Mobilier des Cuisines de la Troupe.*

MESSIEURS,

J'ai l'honneur de vous annoncer que j'ai décidé qu'il serait à l'avenir établi dans les cuisines de la troupe des appareils spéciaux, ou percolateurs, pour la préparation du café, et que, sur la proposition d'une commission spéciale constituée par les soins de M. le Gouverneur de Paris, j'ai adopté pour ces appareils le système des **Cafetières à circulation**, inventé par le sieur **MALEN**; ce système ayant été reconnu supérieur à tous ceux qui ont été présentés en concurrence avec lui, en raison de la simplicité de sa construction, des facilités qu'offrent sa réparation et son entretien, de la qualité satisfaisante de ses produits, de la rapidité de l'opération, et enfin des économies qu'il permettra de réaliser au double point de vue du prix d'achat et de la consommation du combustible, du sucre et du café . . . . .

Le Ministre de la guerre,  
Signé : G<sup>al</sup> E. DE CISSEY.



Les avantages de nos Cafetières à double paroi, reconnus par l'expérience, les recommandent tout particulièrement aux Entrepreneurs de Transports maritimes, Limonadiers, Hôtels, Prisons, Hôpitaux, Lycées, Pensionnats, etc., etc.

**CAFETIÈRES DE TABLE DE DEUX A DOUZE TASSES**  
DOUZE TYPES DIFFÉRENTS

Les demandes de renseignements et de tarifs devront être adressées à M. MALEN, rue Oberkampf, 6, à Paris.

